

Data złożenia wniosku podpis pracownika Dziekanatu
Datum podání žádosti podpis zaměstnance děkanátu

WNIOSEK O PRYZNANIE STYPENDIUM DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH ŽÁDOST O STIPENDIUM PRO ZDRAVOTNĚ POSTIŽENÉ

Proszę o przyznanie zgodnie z Regulaminem pomocy materialnej stypendium dla osób z niepełnosprawnością

Žádám o udělení stipendia v souladu s Pravidly materiální pomoci pro osoby se zdravotním postižením

Część A Část A

I. Dane osoby ubiegającej się o przyznanie stypendium Údaje o osobě žádající o stipendium

Imię i nazwisko <i>Jméno a příjmení</i>		
PESEL Číslo PESEL	Numer albumu Číslo studenta	
Kierunek studiów <i>Studijní obor</i>		
Studia stacjonarne/niestacjonarne* Prezenční/kombinované studium*	Poziom studiów: I stopnia/II stopnia/ jednolite mgr <i>Stupeň studia:</i> I. stupně - bakalářské/II. stupně – navazující magisterské/magisterské bez Bc. stupně	Semestr
Adres korespondencyjny studenta <i>Korespondenční adresa studenta</i>	Telefon	
Numer konta bankowego <i>Číslo bankovního účtu</i>		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		

* niepotrzebne skreślić
nepotřebné přeškrtnout

UZASADNIENIE wniosku o stypendium dla osób z niepełnosprawnością: ODŮVODNĚNÍ žádosti o stipendium pro osoby se zdravotním postižením:

do wniosku dołączam orzeczenie o niepełnosprawności wydane w dn.
přikládám průkaz ZTP vydany dne

przez
podle

Orzeczonego stopień niepełnosprawności: (lekkí/ umiarkovaný / znaczný) Posouzený stupeň invalidity: (mírné/střední/závažné)	
Charakter orzeczonego stopnia niepełnosprawności: (trwały/okresowy) Povaha posuzovaného stupně invalidity: (trvalá/dočasná)	
Data ważności orzeczenia okresowego: Datum nabytí právní moci	

Rodzaj niepełnosprawności**:

Druh postižení

** - właściwe zakreślić

označte vhodný

- niesłyszący i słabosłyszący
neslyšící a nedoslýchaví
- niewidomy i słabowidzący
nevidomí a slabozrací
- z dysfunkcją narządów ruchu – chodzący
s dysfunkcí motorických orgánů - chodící
- z dysfunkcją narządów ruchu – niechodzący
dysfunkcí motorických orgánů – neschopen chůze
- inny rodzaj niepełnosprawności
jiný druh postižení

Oświadczenia studenta:

Świadomy/świadoma odpowiedzialności karnej za przestępstwo określone w art. 286 Kodeksu karnego – „Kto, w celu osiągnięcia korzyści majątkowej, doprowadza inną osobę do niekorzystnego rozporządzenia własnym lub cudzym mieniem za pomocą wprowadzenia jej w błąd albo wyzyskania błędu lub niezdolności do należytego pojmowania przedsiębranego działania, podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8” oraz odpowiedzialności dyscyplinarnej wynikającej z art. 307 ustawy z dnia 20 lipca 2018 roku – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce, pod rygorem zwrotu nienależnie pobranego świadczenia, oświadczam, że:

Prohlášení studentů:

S vědomím trestní odpovědnosti za trestný čin uvedený v čl. 286 trestního zákoníku - „Kdo jinému za účelem získání finanční výhody způsobí, že se nepříznivě nakládá s majetkem vlastním nebo cizím tím, že jej uvede v omyl nebo využije chyby nebo neschopnosti řádně porozumět činěnému jednání, hrozí trest odnětí svobody v trvání 6 měsíců měsíců až 8 let“ a disciplinární odpovědnost vyplývající z čl. 307 zákona ze dne 20. července 2018 - Zákon o vysokých školách a vědě pod hrozbou vrácení neoprávněně obdržené dávky prohlašuji, že:

Treść oświadczenia <i>Obsah prohlášení</i>	Podpis (potwierdzenie oświadczenia) Podpis (potvrzení prohlášení)
Oświadczam, że zapoznałem(-am) się z Regulaminem pomocy materialnej dla studentów Akademii Humanitas. <i>Prohlašuji, že jsem se seznámil/a s Pravidly finanční pomoci studentům Humanitas Academy.</i>	
Nie jestem kandydatem na żołnierza zawodowego lub żołnierzem zawodowym, który podjął studia na podstawie skierowania przez właściwy organ wojskowy i otrzymał pomoc w związku z pobieraniem nauki na podstawie przepisów o służbie wojskowej żołnierzy zawodowych, ani funkcjonariuszem służb państwowych w służbie kandydackiej albo funkcjonariuszem służb państwowych, który podjął studia na podstawie skierowania lub zgody właściwego przełożonego i otrzymał pomoc w związku z pobieraniem nauki na podstawie przepisów o służbie. <i>Nekandiduji na vojáka z povolání ani na vojáka z povolání, který nastoupil ke studiu na základě doporučení příslušného vojenského orgánu a získal pomoc v souvislosti se vzděláváním na základě ustanovení o branné povinnosti vojáků z povolání, ani služební úředník v kandidátské službě nebo státní služební úředník, který nastoupil ke studiu na základě doporučení nebo souhlasu příslušného nadřízeného a získal pomoc v souvislosti se studiem podle ustanovení o službě.</i>	
Oświadczam, że jestem świadomy(-a), iż studiując na więcej niż jednym kierunku studiów (niezależnie od tego, czy są to kierunki na jednej, czy na różnych uczelniach) mogę otrzymywać stypendium dla osób niepełnosprawnych tylko na jednym, wskazanym przeze mnie kierunku. <i>Prohlašuji, že jsem si vědom(a), že pokud studuji více studijních oborů (bez ohledu na to, zda jsou na jedné či různých vysokých školách), mohu získat stipendium pouze na jeden mnou uvedený studijní</i>	

<i>obor.</i>	
Oświadczam, że jestem świadomy(-a) odpowiedzialności za podanie nieprawdziwych danych, w tym odpowiedzialności karnej i dyscyplinarnej. Jestem świadomy, że złożone oświadczenia i podane we wniosku informacje będą podstawą wydania decyzji, muszą więc być aktualne także w dniu podjęcia decyzji przez Komisję Stypendialną AH. <i>Prohlašuji, že jsem si vědom odpovědnosti za uvedení nepravdivých údajů, včetně odpovědnosti trestní a disciplinární. Jsem si vědom toho, že podkladem pro vydání rozhodnutí budou předložená prohlášení a údaje uvedené v žádosti, musí být tedy platné i ke dni rozhodnutí Stipendijní komise AH.</i>	
Zapoznałam/em się z treścią klauzuli informacyjnej o przetwarzaniu danych osobowych (zał. nr 8 do Regulaminu), w tym z informacją o celu i sposobach przetwarzania danych osobowych oraz prawie dostępu do treści swoich danych i prawie ich poprawiania. <i>Přečetl jsem si informační doložku o zpracování osobních údajů (Příloha č. 8 Nařízení), včetně informací o účelu a způsobech zpracování osobních údajů a o právu přístupu k mým údajům a právu na jejich opravu.</i>	
Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celach statystycznych związanych z procesem przyznawania stypendium. <i>Souhlasím se zpracováním mých osobních údajů pro statistické účely související s procesem udělení stipendia.</i>	
Zobowiązuję się do natychmiastowego powiadomienia KS AH o wszelkich zmianach, które wystąpiłyby w okresie od daty złożenia wniosku do daty wydania decyzji przez KS AH. <i>Zavazuji se neprodleně oznámit KS AH veškeré změny, které by nastaly v období ode dne podání žádosti do data vydání rozhodnutí ze strany KS AH.</i>	
Oświadczam, że wniosek o stypendium dla osób niepełnosprawnych nie został złożony przeze mnie na innym kierunku studiów. <i>Prohlašuji, že jsem nepodala žádost o stipendium pro osoby se zdravotním postižením na jiný studijní obor.</i>	
Świadomy(-a) odpowiedzialności za podanie nieprawdziwych danych, w tym odpowiedzialności dyscyplinarnej, aż do wydalenia z uczelni i obowiązku zwrotu nieprawnie pobranego stypendium, oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku oraz załączone dokumenty są kompletne i zgodne ze stanem faktycznym. <i>S vědomím odpovědnosti za uvedení nepravdivých údajů, včetně disciplinární odpovědnosti až po vyloučení z univerzity a povinnosti vrátit neoprávněně obdržené stipendium, prohlašuji, že všechny údaje obsažené v přihlášce a přiložených dokumentech jsou úplné a v souladu se skutečností.</i>	

Proszę wymienić wszystkie studia podjęte przez Panią/Pana (w tym studia ukończone, nieukończone i obecnie trwające):

Uved'te prosím všechna studia, která jste absolvovali (včetně ukončených, nedokončených a aktuálně probíhajících studií):

- Studentowi, który studiował przez 12 semestrów (z zastrzeżeniem, że w ramach tego okresu świadczenia przysługują
Student, který studoval 12 semestrů (pokud má v tomto období nárok na výhody

- na studiach pierwszego stopnia – nie dłużej niż przez 9 semestrów
ve studiu prvního stupně – ne déle než 9 semestrů
- na studiach drugiego stopnia – nie dłużej niż przez 7 semestrów),
ve studiu druhého stupně – ne déle než 7 semestrů),

nie przysługuje stypendium socjalne na kolejnych semestrach studiów, przy czym wszystkie okresy studiowania, w tym urlopy, sumuje się.

za další semestry studia nemáte nárok na sociální stipendium a sčítají se všechny doby studia včetně přerušení.

- Studentowi z tytułem magistra lub równorzędnym nie przysługuje stypendium socjalne, zaś studentowi z tytułem licencjata lub równorzędnym stypendium nie przysługuje na kolejnych studiach pierwszego stopnia.

Student magisterského nebo ekvivalentního vzdělání nemá nárok na sociální stipendium a student s bakalářským nebo ekvivalentním vzděláním nemá nárok na stipendium pro navazující studium prvního stupně.

- *W przypadku, gdy niepełnosprawność powstała w trakcie studiów lub po uzyskaniu tytułu zawodowego, świadczenie przysługuje przez dodatkowy okres 12 semestrów.*

Pokud ke zdravotnímu postižení došlo během studia nebo po získání profesního titulu, náleží dávka po dobu dalších 12 semestrů.

Okres studiowania od – do <i>Studijní období od - do</i>	Nazwa Uczelni <i>Název univerzity</i>	Kierunek <i>Studijní obor</i>	Poziom studiów <i>Stupeň studia</i>	Uzyskany tytuł (w przypadku ukończenia studiów) <i>Získaný titul (v případě ukončení studia)</i>

.....
(czytelny podpis studenta)
(čitelný podpis studenta)